

ATA DA SESSÃO PÚBLICA
ACTA DE SESIÓN PÚBLICA

RECEBIMENTO DA DOCUMENTAÇÃO PARA A HABILITAÇÃO E DA PROPOSTA COMERCIAL
RECEPCIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN PARA LA HABILITACIÓN Y DE LA OFERTA COMERCIAL

REMANESCENTE DE OBRAS DA AMPLIAÇÃO DO SISTEMA DE TRATAMENTO DE EFLUENTES NA ÁREA INDUSTRIAL DA USINA HIDRELÉTRICA DE ITAIPU.

REMANENTES DE LAS OBRAS DE AMPLIACIÓN DEL SISTEMA DE TRATAMIENTO DE EFLUENTES EN EL ÁREA INDUSTRIAL DE LA CENTRAL HIDROELÉCTRICA DE ITAIPU.

Aos vinte e quatro dias do mês de outubro de 2024, nas dependências da Diretoria Financeira - MD, na Usina Hidrelétrica de Itaipu, conforme estabelecido no item 2.6.1 do Caderno de Bases e Condições (CBC) da Tomada de Preços Binacional EF 0550-24, reuniram-se os representantes da Comissão de Recepção ITAIPU (CR) e o representante do único proponente participante, identificados ao final desta ata, a partir das 9:30h, horário de Brasília e 9:30h horário do Paraguai, para a sessão pública de recebimento e abertura dos invólucros A e B contendo a documentação para habilitação e as propostas comerciais, respectivamente, da Tomada de Preços Binacional EF 0550-24.

A los veinticuatro días del mes de octubre del 2024, en el salón auditorio de la Dirección Financiera, en la Central Hidroeléctrica de ITAIPU - MD, en conformidad con el sub-ítem 2.6.1 del Pliego de Bases y Condiciones, en adelante PBC, del Concurso de Precios Binacional EF 0550-24, se reúnen los representantes de la Comisión de Recepción de la ITAIPU (CR) y el representante del único oferente participante, identificados al final de esta acta, a partir de las 09:30h, horario del Paraguay y 09:30h horario de Brasilia, para la sesión pública de recepción de sobres de documentación para la habilitación (Sobre "A") y de oferta comercial (Sobre "B") respectivamente, del Concurso de Precios Binacional EF 0550-24.

Conforme instruções estabelecidas no CBC, foi informado aos presentes que esta sessão pública é o ato formal de recebimento e abertura dos invólucros A e B, e que o julgamento dos documentos é responsabilidade da Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU.

Conforme a las instrucciones establecidas en el PBC, se informa a los presentes que la sesión pública es el acto formal de recepción y apertura de sobres A y B, y que el análisis y juzgamiento de la documentación es responsabilidad de la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU (CLNP).

A seguir, a Comissão de Recepção da ITAIPU solicitou ao único representante presente a apresentação dos documentos de identidade, bem como dos documentos que os habilitassem como representante conforme o item 2.6.2 do CBC, cujo resultado, após verificação correspondente, é reproduzido a seguir:

Acto seguido, la Comisión de Recepción de la ITAIPU, solicita al representante del único oferente presente, la presentación del documento que lo acredite como representante en conformidad con el sub-ítem 2.6.2 del PBC, cuyo resultado luego de la verificación correspondiente es el siguiente:

PROPONETE/OFERENTE	REPRESENTANTE	ACREDITADO	N° DE DOC.
CONFORTEC S.R.L.	CÉSAR BLAS MIRANDA GONZALEZ	SI	688.150

A seguir, foi solicitado ao representante a entrega dos invólucros A e B contendo a documentação para habilitação e a proposta comercial, respectivamente.

Se solicita al representante, la entrega de los sobres A y B, de documentación para la habilitación y de oferta comercial, respectivamente.

A entrega dos invólucros implica aceitação integral, por parte da proponente, do estabelecido no CBC, seus anexos e aditamentos.

La entrega de los sobres, implica la aceptación integral por parte del oferente, de lo establecido en el PBC y sus anexos y aditivos.

ABERTURA DO INVÓLUCRO DA DOCUMENTAÇÃO PARA A HABILITAÇÃO

APERTURA DEL SOBRE DE LA DOCUMENTACIÓN PARA LA HABILITACIÓN.

Em conformidade com o subitem 2.6.5 do CBC, prosseguiu-se com a abertura do invólucro A, contendo a documentação para habilitação do único proponente participante, sendo verificado pela Comissão de Recepção as rubricas e a correta numeração sequencial das páginas.

En conformidad con el sub-ítem 2.6.5 del PBC, se procede a la apertura del sobre A, que contiene la documentación para la habilitación del único oferente participante, siendo verificado por la Comisión de Recepción las rubricas y la correcta numeración secuencial de las páginas.

A via cópia da documentação para habilitação de cada proponente foi rubricada pelos representantes da ITAIPU e guardadas em invólucro fechado e seu fecho rubricado pelos representantes citados, permanecendo sob a guarda da ITAIPU.

Conforme subitem 2.6.7 do CBC, o invólucro B, contendo a proposta comercial, também foi rubricado pelos representantes da ITAIPU, permanecendo fechado e sob a guarda da Superintendência de Compras da ITAIPU.

Às 09:50h, a sessão pública foi suspensa e a via original da documentação para habilitação foi encaminhada à Comissão de Licitação e Negociação Permanente da ITAIPU para análise e julgamento, sendo solicitado ao participante que aguardasse no local a finalização dos trabalhos.

Às 11:51h a sessão pública foi reaberta e informado ao representante da proponente que em razão da necessidade de requerimento de Diligência pela Comissão de Licitação e Negociação Permanente, a sessão pública seria suspensa indefinidamente até nova convocação.

O resultado da fase de julgamento da documentação para habilitação, bem como o agendamento da sessão pública para abertura do invólucro B, serão oportunamente divulgados pela Superintendência de Compras da ITAIPU, nos termos do subitem 1.6 do CBC.

Los ejemplares copia de la documentación para la habilitación son rubricados por los representantes de la Comisión de Recepción de la ITAIPU (CR), ensobrado y rubricado el sobre por los representantes citados, el cual permanecerá bajo resguardo de la ITAIPU.

Conforme sub-ítem 2.6.7 del PBC, el sobre B, conteniendo la oferta comercial, fue rubricado por los representantes de la ITAIPU, permaneciendo cerrado y bajo la custodia de la Superintendencia de Compras de la ITAIPU.

Siendo las 09:50h, la sesión pública es suspendida en cuarto intermedio y la documentación para la habilitación es encaminhada a la Comisión de Licitación y Negociación Permanente de la ITAIPU para análisis y juzgamiento, siendo solicitado al participante que aguarde en el local hasta la finalización de los trabajos.

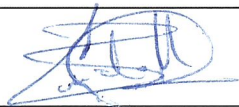
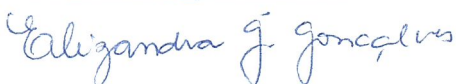
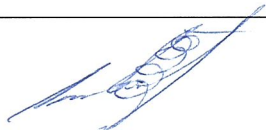
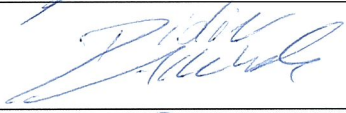
A las 11:51h, la sesión pública es reanudada, siendo informado al representante del único oferente, que, a razón del requerimiento de realización de Diligencia por la Comisión de Licitación y Negociación Permanente, la sesión pública es suspendida indefinidamente hasta nuevo aviso.

El resultado del juzgamiento de la documentación para la habilitación, así como la convocatoria para la sesión pública de apertura del sobre B, serán oportunamente divulgados por la Superintendencia de Compras de la ITAIPU en los términos del sub-

ítem 1.6 del PBC.

Nada mais havendo a tratar, às 12:32h a sessão é encerrada e lavrada a presente ata que, após lida e aprovada, e assinada pelos representantes da ITAIPU e da proponente presente. Distribui-se cópia desta ata aos interessados.

No habiendo nada más que tratar, siendo las 12:32h, la sesión pública es cerrada y labrada la presente acta que, luego de leída y aprobada, es firmada por los representantes de la ITAIPU y del oferente presente. Se distribuye copia de esta acta a los interesados.

ITAIPU BINACIONAL	REPRESENTANTES	FIRMA/ASSINATURA
DIRETORIA FINANCEIRA DIRECCIÓN FINANCIERA	Guido M. Rojas C.	
	Elizandra G. Goncalves	
	Ben-Hur Stefano Barbieri	
DIRETORIA JURÍDICA DIRECCIÓN JURÍDICA	Didier J. Allende	
PROPONENTE/OFERENTE	REPRESENTANTES	FIRMA/ASSINATURA
CONFORTEC S.R.L.	César Blas Miranda Gonzalez	